



ATELIER DES ENFANTS

ACTION DIRECTE
EN BIDONVILLE
LIMA, PÉROU

Bulletin trimestriel, Décembre 2019 | N° 169

**Le Premier Ministre du Pérou
nous a rendu visite et a inauguré
nos nouveaux locaux**



**Nous avons reçu à Lima
la visite du président d'Atelier
des Enfants, Marc Luna**



Editorial

Décembre est là, et avec les fêtes, cela implique des jours de travail en moins. Pour certains, sans nul doute, cela doit être un motif de joies. Pour nous c'est la terreur, car en regardant le calendrier, il nous «manque 4 jours de travail», ce qui signifie que 40 groupes de mamans et enfants n'arrivent pas à être placés dans notre planning de fin d'année.

40 groupes, ce sont 400 enfants, et ce sont 400 mamans ! Ce sont des centaines d'opportunités d'intervenir et de pouvoir changer les choses dans la vie d'un enfant. Il ne s'agit pas seulement de peser, ou de mesurer. Il s'agit de savoir que «chez nous», **personne n'est en trop.**

Au long de ces années, nous avons toujours couru derrière les chiffres, non pas pour les atteindre, mais pour ne pas «aller trop au-delà», pour bien faire les choses, chaque fois plus en profondeur. Et pourtant, à tout moment, c'est la population qui soudain nous devance, les nouveau-nés qui arrivent trop nombreux et, après 42 ans d'activité, il est toujours aussi difficile de dire «non, je n'ai pas de place», d'autant plus si l'on sait

que cette «place» peut être vitale pour beaucoup.

Et que dire quand ce sont des jumeaux ? Rien... on leur cherche une poussette pour que la maman puisse venir le mois suivant... on ne lui dit pas non, on lui dit : bien sûr Madame, on est là, même si c'est un bébé de «trop».





Où que dire à ce grand-papa qui aide sa fille, et se trompe de jour pour le suivi de croissance? On ne va pas lui dire: revenez le bon jour! On lui dit: «bienvenue Monsieur, on va voir comment va votre petit-fils», et tout le monde sourit, même si d'autres choses auraient été prioritaires.



Et tout cela, nous l'apprenons quotidiennement des enfants, qui maintiennent leur sourire à chaque nouvelle rencontre, à chaque nouvelle découverte, à chaque fois que durant un programme on se retrouve face à un autre enfant et face à sa maman.



**Merci, merci à chacune et chacun
de nous permettre de réaliser
tout cela ici!**

*Lima, décembre 2019
Christiane Ramseyer
direcciongeneral@
tallerdelosninos.org.pe*



Les foyers éducatifs

Depuis plus de 20 ans, le système de garde des enfants de moins de trois ans s'est maintenu grâce à la présence de mamans de jour qui, au long des années, se sont succédé et ont trouvé, au travers de ce travail, non seulement un moyen de vivre et de maintenir leurs familles, mais aussi de réaliser, au sein de la communauté, une activité importante et reconnue de tous.

Cette fin d'année, après plus de 20 ans parmi nous, Gladys Mancilla a décidé de prendre sa retraite.

Grâce à son travail et à l'appui de son conjoint, elle a élevé ses 3 enfants – tous sont en train de finir l'université

– et a construit, comme le fruit de son labeur, le rez-de-chaussée et le premier étage de sa maison.

Pour nous, elle a été le symbole des « mères éducatrices », comme nous les appelons.

Durant ces dernières années, elle prenait ses vacances en janvier et, à chacun de ses retours, elle avait 10 futurs bénéficiaires dont les parents faisaient la queue devant chez elle pour les inscrire. Nous lui devons beaucoup, elle fut un exemple avec une grande loyauté.

Merci Gladys





Cette année, une plus grande indépendance a été donnée au groupe des 8 mamans éducatrices. Elles ne dépendent plus de nous, mais continuent à recevoir notre appui pour les aspects médicaux, psychologiques et de planning.

Ainsi, tous les 15 jours, elles organisent ensemble et avec l'appui de notre équipe les actions qu'elles développeront avec les enfants.

Par ailleurs, elles s'organisent désormais directement avec les parents des enfants qu'elles gardent pour les congés, les activités festives et les vacances. Nous n'intervenons plus qu'en cas de conflit.



Inauguration de nos salles de la connaissance

Durant le mois d'août, nous avons inauguré nos «salles de la connaissance» en présence du Premier Ministre du Pérou, M. Salvador Del Solar, du Premier Conseiller de l'Ambassade de Suisse M. Christoph Sommer, la secrétaire générale de la Chambre de Commerce Suisse-Péruvienne, M^{me} Corinne Schirmer et au nom de M. Philippe Nell, M. Federico Tovar.



Les mots du Premier Ministre furent pour nous très importants: «Souvent dans la gestion d'un pays, nous avons tendance à confondre les «conditions existantes» (qui semblent inamovibles) et les problèmes qu'il faut affronter. Mais ici, à Taller de los Niños, depuis 42 ans, ce sont ces conditions qui deviennent des problèmes et contre lesquelles chaque membre lutte, refusant de les accepter comme des constantes».

Les salles de la connaissance, en prenant naissance, remplacent désormais les locaux plus éloignés (loués jusqu'alors) du programme de formation technique des jeunes adultes.

En regroupant le programme de formation et l'école inclusive, nous allons pouvoir donner davantage de





cohérence à notre travail avec les jeunes en situation de vulnérabilité.

Non seulement ils pourront terminer leur école secondaire « non formelle », mais parallèlement à cela, nous pourrons leur offrir dans les locaux adjacents le moyen de se former pour le futur comme coiffeuses / coiffeurs, barbiers, couturières / couturiers, cuisinières / cuisiniers, et dans divers travaux d'artisanat.

Vous souvenez-vous d'Adrian ?

Nous avons parlé de lui dans un bulletin trimestriel il y a presque deux ans. Il venait de commencer son parcours chez nous. Jeune père adolescent, il apprenait avec effort comment s'occuper de sa fille, pendant que son amie finissait son école secondaire. Sa

maman, alors, le rejetait. Lors de notre inauguration, elle l'a accompagné avec fierté, pour témoigner en sa présence des changements produits: maintenant qu'il a terminé son école secondaire, il va à l'université du soir, a ouvert son propre salon de barbier et peut désormais prendre soin de sa famille.



Renouvellement de notre convention avec «la maternité de Lima»



La formalisation des alliances avec les institutions locales et nationales est toujours aussi importante pour nous. En octobre, nous avons finalement pu renouveler notre convention de Coopération avec l'Institut Materno Perinatal de Lima (la maternité). Cette institution établit toutes les normes nationales concernant la prise en charge maternelle et prénatale ainsi que les

normes pour les banques de lait. Nous sommes donc heureux d'avoir mérité le renouvellement de la convention, signe de leur confiance.

Il n'est pas inutile de préciser que notre poste de collecte de lait constitue le principal fournisseur de lait maternel pour les prématurés graves. Maintenant que trois nouvelles banques seront créées au Pérou, notre poste de collecte (unique à ce jour dans tout le Pérou), sera l'exemple à suivre pour assurer le bon fonctionnement et la participation des mamans donatrices.

La convention nous permet également d'assurer l'accès aux adolescentes qui accouchent dans cette maternité.





Que signifient 3 ans dans notre garderie pour un enfant « difficile » ?



Lorsque Johannes (son vrai prénom) a été inscrit par sa maman il y a 3 ans, elle l'a fait en évitant le plus possible de décrire son fils.

Selon elle il était gentil, attentif, facile à vivre. Elle l'emmenait avec elle travailler, car le père de l'enfant ne s'entendait plus avec lui.

Arrivé dans la classe, Johannes est devenu « le » Johannes turbulent, violent, incapable de se contenir, mordant et tapant ses camarades.

Ceux-ci faisaient pourtant leur possible pour s'en rapprocher, lui parler et tenter de l'intégrer dans la classe.

Ses seuls points de repères étaient les dessins animés japonais.

On s'entretint finalement avec la maman, après plusieurs tentatives lors du premier mois et après une évaluation de l'enfant par notre médecin. Par chance la maman, employée affectée au nettoyage public, jouissait de la sécurité sociale et pouvait avoir accès à une neuro-pédiatre. Cette dernière déclara après deux sessions que l'enfant était probablement hyperactif et recommanda des thérapies axées sur l'attention, la concentration et le langage. Au vu du nombre de rendez-vous auxquels la maman aurait dû accompagner son enfant, elle dut renoncer, car elle n'aurait pas pu poursuivre son emploi.

On demanda alors un rendez-vous à la thérapeute afin de recevoir les recommandations les plus importantes.

Aujourd'hui, 3 années scolaires plus tard, Johannes n'est plus le même, et sa maman non plus.

Elle nous dit «je l'aime», phrase qui aurait été impossible il y a encore deux ans. Et on continue à lui donner une activité significative à réaliser chaque fin de semaine avec son fils.

Quant à l'enfant :

- Il dialogue et s'exprime sur les activités quotidiennes avec ses camarades.
- Arrive à suivre les activités de classe et le rythme de la journée.
- Fait preuve d'initiative pour réaliser diverses activités.
- Contrôle ses émotions, ne frappe plus, et tente de résoudre ses difficultés.
- Il reconnaît toutes les lettres et est très bon en calcul.
- Participe et s'exprime spontanément durant les assemblées de classe.

Maintenant que la fin de l'année scolaire est là, la maman a trouvé une école paroissiale, où il y a moins d'enfants, et où la directrice a compris que Johannes ne doit pas être soumis à trop de stress si l'on veut continuer à obtenir de bons résultats.



Les conseils nutritionnels et l'anémie infantile



Grâce à un accord passé avec la Haute école de santé de Genève (HEdS) – filière « nutrition », cette année nous avons pu compter sur la participation de deux étudiantes durant les mois de septembre et octobre.

Leur participation a été importante pour contribuer à améliorer notre travail auprès des mères des enfants dénutris et anémiques, au moyen de sessions de démonstrations pratiques et de dégustations.

Sibylle Chanson et Tamara Huggentobler nous parleront de leur expérience dans notre bulletin de mars 2020.



Nous avons reçu la visite du président d'Atelier des Enfants

Durant le mois d'octobre, nous avons reçu la visite de M. Marc Luna, président d'Atelier des Enfants.

Cette visite, comme toute autre visite, a été importante pour nous, car elle nous permet de nous montrer « toutes portes ouvertes », et de répondre aux questions qui pourraient se poser (et il y en a toujours), ainsi que d'écouter les conseils afin de continuer à nous améliorer.

Cette visite, comme à chaque fois, est un moment privilégié pour vous prouver et vous montrer comme nous prenons les choses au sérieux. Car nous savons qu'au travers de cette présence, nous vous rendons compte, à vous toutes et tous, chers donatrices et donateurs, de la finalité de votre soutien.

Soyez sûrs que si le destin vous amène à Lima, nous serons heureux de vous recevoir.



LE COMITÉ RECRUTE !

Pour compléter notre équipe bénévole, nous recherchons **un / une secrétaire** bénévole pour appuyer le comité sur les tâches suivantes :

1. Réunions du comité :

- PV des réunions du comité et de l'AG
- Convocation au comité (ordre du jour)
- Réservation de salle

2. Gestion des documents :

- Archivage papier et électronique

3. Comptabilité :

- Appui au trésorier sur certaines tâches administratives

4. Autres tâches administratives :

- Suivi du fichier des membres actifs
- Permanence téléphonique
- Gestion de l'adresse e-mail
- Planification du bulletin trimestriel (relation avec imprimeur et La Poste)
- Autres tâches administratives en lien avec les activités de l'association

Nous recherchons une personne autonome, disponible pour travailler à domicile et avec une expérience professionnelle dans le domaine administratif. Le temps de travail est estimé à 10%, soit 1/2 jour par semaine.

Si elle le souhaite, la personne pourra rejoindre le comité comme secrétaire de l'association lors de l'assemblée générale de juin 2020.

TÉMOIGNAGES DE NOS DONATEURS :

Dans le bulletin de juin 2019, nous avons fait appel à vos souvenirs, anecdotes ou autres histoires concernant les débuts de l'association. Nous sommes heureux de vous faire partager quelques témoignages reçus :

Nous avons fait votre connaissance avec notre groupe scout « Guides et Routiers du Loch-Ness de la Brigade de Montbenon » à Lausanne en 1988 ou 1989. A cette époque, nous voulions aider une association et les buts de la vôtre nous paraissaient correspondre à nos valeurs, nous avons préparé un dossier pour de la recherche de fonds dans les écoles, les pharmacies et nos cabinets médicaux respectifs. En 1991, lors de notre mariage, la « quête » de fin de cérémonie vous avait été dédiée.

Danielle et Fabrice Menoud

C'est mon prof de biologie M. Estoppey au gymnase de Montbenon à Lausanne qui nous a parlé de l'Atelier des enfants en 1980-81. Touchée par cette action dans les bidonvilles, moi qui rêvais d'aller au Pérou, j'ai écrit à Christiane Ramseyer pour lui demander de venir aider à l'Atelier pendant quelques mois. Elle m'a répondu très gentiment qu'ils ne prenaient que des stagiaires infirmières, et que pour les autres travaux quotidiens de l'atelier, ils employaient des personnes sur place. Bien sûr, c'était tellement logique ! Si je ne suis finalement jamais allée au Pérou, j'ai pu soutenir les projets de Taller des los Niños dès ses débuts depuis ici, par de petites actions (envoi de lait en poudre, récoltes d'habits d'enfants, brocantes, simples dons).

Marie-Claire Rey

Recevoir votre bulletin chaque trois mois nous a permis de suivre le magnifique parcours de M^{me} Ramseyer et de son équipe à Lima. En effet, un article de Nicole Métral dans le journal 24 heures, il y a fort longtemps, (je ne me souviens plus de la date) nous a incités à soutenir ce projet. Au fil des années, impressionnés par le dynamisme, les nouvelles idées créatives correspondant aux besoins, souvent tellement urgents, nous ne pouvons être qu'admiratifs devant les résultats, le courage, sans jamais baisser les bras, de cette magnifique équipe. Nous sommes heureux de pouvoir continuer notre soutien.

Marianne et Richard André

Nous profitons de ces quelques lignes pour vous remercier de votre fidèle et généreux soutien.

**L'ensemble du comité suisse vous souhaite
de très belles fêtes de fin d'année et une excellente année 2020 !**



ATELIER DES ENFANTS

ACTION DIRECTE
EN BIDONVILLE
LIMA, PÉROU

POUR NOUS CONNAÎTRE

www.atelierdesenfants.ch
Lien Facebook en page d'accueil

POUR COMMUNIQUER

Par poste:

Atelier des enfants

Case postale 17

1610 Oron-la-Ville

Par courriel:

info@atelierdesenfants.ch

Par téléphone (répondeur):

079 369 91 33

Adresse M^{me} Ch. Ramseyer:

Asociación Taller de los Niños

Av. Maria Parado de Bellido 179

Magdalena del Mar

LIMA 17 Peru

Tél. fixe:

0051 1 461 93 89

Portable:

0051 9973 74733

Courriel:

asociaciontallerdelosninos@gmail.com

POUR NOUS AIDER

Depuis la Suisse:

CCP 10 - 55-7, Atelier des enfants,

1610 Oron-la-Ville

Depuis l'étranger:

IBAN: CH05 0900 0000 1000 0055 7

BIC: POFICHBEXXX

Swiss Post - PostFinance

Nordring 8

3030 Berne - Switzerland

MERCI POUR VOS DONNS !

FEDERATION
VAUDOISE
COOPERATION

